

TM INOX Ltd.

Общие условия при продаже и поставке

1. Определения

Общие условия - настоящие Общие условия при продаже и поставке (ОУПП);
Связанные документы – все документы, определяющие условия поставки Продуктов. Такими могут быть: Оферта, идентифицированная очередным номером и датой отправки; Ценовой лист; Подтверждение заказа; Договор для заказа (продажи); Инвойс.

Текущие ОУПП являются неотъемлемой частью этих документов и действительны при условии, что в них специально не оговорено иное.

Подрядчик – указан в Связанных документах.

Исполнитель – указан в Связанных документах.

Продукты – все изделия и услуги, поставляемые нами.

Договор – соглашение, содержащее специфические условия договоренности между стран. Таким соглашением может служить и Подтверждение заказа.

Дата поставки – дата, удостоверенной в коносаменте (CMR) или в Акте приема-передачи.

2. Область применения

2.1. Следующие Общие условия при продаже и поставке (ОУПП) исключительно применимы и являются неотъемлемой частью наших Продуктов и Связанных документов.

2.2. Все условия, упомянутые в каких-либо иных документах и имеющие отношение к нашим Продуктам, которые находятся в противоречии с этими ОУПП, не являются частью какого-либо соглашения, даже если мы не выразили категорически наше несогласие.

3. Спецификация, цены и оплата поставляемых товаров

3.1. Поставляемые товары, договоренные цены, сроки поставки / изготовления и условия оплаты указываются в каком-нибудь из Связанных документов.

3.2. Цены в Связанных документах являются чистой суммой, которую Исполнитель надо получить. Всякие расходы для банковские сборы, страхование и т.п. за счет Подрядчика.

3.3. Цены в Связанных документах без НДС.

3.4. Все наши инвойсы, которые отправляем надо заплатить не позднее 3 рабочих дней, считая с даты выпуска.

3.5. Условия оплаты:

- депозит: 40% при назначении заказа;
- балансовая оплата: 60%, перед отправлением Продуктов.

3.6. Подрядчик назначает заказ Исполнителю уплатой депозита. Исполнитель в ответ подтверждает исполнение заказа в течении 7 рабочих дней, отправляя Подтверждение заказа и Договор.

4. Согласование конструкции

4.1. После того, как Исполнитель принял на себя исполнение заказа и в соответствии с правилами хорошей инженерной практики, он отправить Подрядчику чертеж(и) договоренных Продуктов.

4.2. Подрядчик обязан просмотреть, согласовать (подписать) и вернуть этот чертеж, что бы приступить к изготовлению. Срок отправления чертежа обратно 3 (три) рабочие дня.

4.3. Если процесс согласования конструкции не закончен после 5 (пять) рабочих дней, с первого отправления чертежа(ей), срок исполнения заказа надо пересмотреть.

4.4. Если Подрядчик требует изменение Продуктов, после согласования конструкции, срок исполнения заказа надо пересмотреть.

5. Поставки Подрядчика

5.1. Узлы и детали, предназначенные для монтажа на Продукты и поставляемые Подрядчиком, как и срок их поставки, специфицированные в каком-нибудь из Связанных документов.

5.2. Подрядчик должен отправить техническую документацию изделий, поставляемые ним, не позднее 3 (трех) рабочих дней, после того как Исполнитель подтвердит исполнение заказа.

5.3. Если эта поставка опоздает более 3 (трех) рабочих дней, срок исполнения заказа надо пересмотреть.

5.4. Исполнитель не несет ответственность за качество узлов и деталей, поставленные Подрядчиком и гарантийные условия в разделе 11 на них не распространяются.

5.5. Если узлы и детали, поставленные Подрядчиком не соответствуют по качеству, Исполнитель имеет право их не принимать для монтажа в Продуктов, соответственно информируя Подрядчика. В таком случае, условия исполнения заказа надо пересмотреть.

5.6. Целостность, количество и верный выбор всех узлов и деталей, поставляемые Подрядчиком являются только и единственно его ответственностью.

6. Прием

6.1. Следующие условия в этом разделе действительны, при условии, что в каком-нибудь из Связанных документах специально не записано иное.

6.2. Подрядчик обязан принять договоренные Продукты лично или при помощи своего представителя, далее называемым **Инспектор**. Когда прием будет осуществляться представителем, Подрядчик должен уведомить об этом Исполнителя, до начало заказа.

6.3. Прием Продуктов осуществляется на территории Исполнителя. Если Подрядчик отказался принять готовые Продукты перед отгрузкой, предполагается, что они приняты.

6.4. Подрядчик обязан информировать Исполнителя об именах Инспекторов, в течении 15 (пятнадцать) рабочих дней до их визита.

6.5. Подрядчик обязан составить график посещения и объема инспекции и отправить Исполнителю для подтверждения, в течении 10 (десять) рабочих дней до начало инспекции.

6.6. Инспекторы могут исполнять свою деятельность в рамках официального рабочего времени Исполнителя. Доступ, предоставленной им, относится только для специфицированных Продуктов и документов, связанных с ними.

6.7. После каждого визита Инспектора, он должен составить Акт для Приема, содержащий результаты и заключения из проведенной инспекции и предоставить его Исполнителю для согласования. Представители обеих стран должны подписать этот Акт. При исполнении этого процесса, возможно осуществлять обмен отсканированных документов в электронном виде. Впоследствии, инспектор обязан обеспечить обеих сторон оригиналами этих Актов.

6.8. Для ввода результатов и выводов инспекции можно использовать формы Подрядчика / Инспектора.

6.9. Все расходы, связанные с инспекциями, оплачиваются Подрядчиком.

6.10. Инспектор должен обеспечить детальную информацию относительно объектов и объемов инспекции, приложимых нормативов и стандартов и измерительного оборудования, которое будет использовано, что бы Исполнитель имел возможность обеспечить требуемое соответствие. Инспектор должен отправить эти спецификации Исполнителю не позже, чем 10 рабочих дней до начало инспекции, в целях обсуждения и согласования.

6.11. Корреспонденция в связи с инспекцией можно проводить прямо между Инспектором и Исполнителем, с копьем к Подрядчику.

7. Технические условия

7.1. Если не договорено иное в Связанных документах, Продукты изготовленные Исполнителем, соответствуют следующим нормативным документам:

DIN 28005-1 – Допуски размеров для металлических емкостей;

DIN 28006-1 – Допуски размеров для металлических емкостей с размешивающими механизмами;

DIN 28007-1 – Допуски размеров для металлических колоннах;

DIN 28007-1 – Допуски размеров для металлических трубчатых теплообменников;

EN 25817 – Уровни качества для электродуговых сварных соединений из стали.

EN 1672-2 – Гигиенические требования к оборудованию для пищевой промышленности.

EN ISO 3834 – Требования к качеству сваренных металлических соединений.

EN ISO 13920 – Допустимые отклонения для сварных конструкций (длины, углов, формы и положения).

7.2. Готовые Продукты отправляются после мойки и очищенными от промышленных отходов. Что бы подготовить к использованию, Подрядчик должен вымыть их в соответствии с технологическими требованиями для использования Продукта.

7.3. Все технические требования должны быть предоставленными Исполнителю во время изготовления оферты. При введении новых технических требований после изготовления оферты, Исполнитель

оставляет за собой право вносить изменения в оферту или отказаться от дальнейшего оферирования.

- 7.4. Все технические требования для приема Продуктов должны быть предоставленными Исполнителю до Подтверждения заказа или заключения Договора. При введении новых технических требований после Подтверждения заказа или заключении Договора, Исполнитель оставляет за собой право игнорировать их, или пересмотреть Договор, или прекратить Договор и аннулировать Заказ (см. раздел 13).
- 7.5. Для каждого Продукта Исполнитель изготавливает сопроводительную документацию в соответствии с Европейской нормативной установкой. Если Продукт не входит в обхват какого либо распоряжения, Исполнитель изготавливает следующие документы: Паспорт и инструкция для монтажа и эксплуатации, гарантийная карта, декларация соответствия.
- 8. Сроки поставки.**
- 8.1. Сроки поставки специфицированные в Подтверждении заказа или в Договоре. Сроки поставки, названные в каком-нибудь из остальных Связанных документов надо рассматривать как не-обязывающим, до получения депозита.
- 8.2. Поставки можно осуществлять в партиях.
- 8.3. Срок поставки можно отложить, если Исполнитель информирует Подрядчика об этом до его истечения и при условии что причины задержки не по вине Исполнителя.
- 8.4. Сроки поставки надо пересмотреть если условия в 4.3 и 5.3 не выполненные.
- 9. Упаковка, условия поставки, передача риска и задержка поставки.**
- 9.1. Вид и материал для упаковки выбирает Исполнитель.
- 9.2. Транспортное страхование Продуктов будет за счет Подрядчика, на основании письменного подтверждения с его стороны.
- 9.3. Условия поставки EXW-Packing excluded, Incoterms 2010.
- 9.4. Ответственность за сохранение Продуктов переходит к Подрядчику, как только они покинут территорию Исполнителя, даже и в случае, когда Исполнитель принял организовать транспорт.
- 9.5. Подрядчик должен принять поставку Продукта после его приема при условиях раздела 6.
- 9.6. Если экспедиция задержится по вине Подрядчика более чем на 30 календарных дней, после того как он был информирован, что Продукты готовы, Исполнитель имеет право на оплату расходов на хранение в пределах 0.3% от их суммы счета, за каждый календарный день.
- 10. Право на задержания и переход собственности**
- 10.1. Исполнитель имеет право задержать (часть) Продуктов, в качестве гарантии за несделанную оплату со стороны Подрядчика.
- 10.2. Продукты остаются собственностью Исполнителя до их полной оплаты Подрядчиком.
- 10.3. Если Подрядчик перепродает Продукты не уплатив их полностью, клауза сохранения собственности остается в силе.
- 10.4. Подрядчик должен информировать Исполнителя о всяких судебных делах и конфискации, в связи с Продуктами, в момент получения уведомления.
- 11. Претензии и гарантии, условия для гарантийного обслуживания и условия аннулирования гарантии**
- 11.1. Подрядчик имеет право предъявлять претензии на рекламации, связанные со скрытыми дефектами или дефектами, которые появились в процесс эксплуатации Продуктов.
- 11.2. Исполнитель будет рассматривать претензии на рекламации только для Продуктов, 100% оплаченных Подрядчиком.
- 11.3. Претензия на рекламация рассматривается только в письменном виде (по электронной почте, по факсу или по почте) и в текст надо обязательно указать заводский номер изделия. Обязательно надо отправить и хорошие фотографии, выясняющие дефект.
- 11.4. Претензии на явные дефекты и несоответствия с договоренным качеством рассматриваются до момент приема Продуктов, согласно раздела 6 или до 5 дней после Даты поставки Подрядчику.
- 11.5. Претензии на недостающие части и повреждения на Продуктах принимаются до 5 дней после Даты поставки.
- 11.6. Срок гарантии наших изделия 12 (двенадцать) месяцев, после Даты поставки. Гарантия распространяется только на дефекты и недостатки, которые не были обнаруженными при условий п. 11.4.
- 11.7. Для изделий, монтированных в наши Продукты и доставленные субподрядчиком, действуют гарантийные условия соответствующего субподрядчика / производителя.
- 11.8. Гарантийные условия не распространяются на быстро-изнашиваемые части (напр. прокладки, подшипники, ...) и консумативы (напр. болты, гайки, ...).
- 11.9. Подрядчик должен заплатить все расходы, сделанные Исполнителем, в связи с несостоятельными претензиями.
- 11.10. Какие-либо ремонтные, обслуживающие и т.п. деятельности, связанные с не-оплаченными полностью Продуктами, исполняются только Исполнителем. В противном случае гарантия недействительна. Тем не менее, Исполнитель не обязан исполнять такие деятельности.
- 11.11. Исполнитель имеет право отказать ремонтировать Продукты, которые предоставлены неочищенными, загрязненными ядовитыми или другими веществами, которые являются вредными для человека и окружающей среды.
- 11.12. Гарантия недействительна при следующих условий:
- инструкция для эксплуатации не соблюдалась;
 - допущена небрежность при работе с Продуктами;
 - допущен неквалифицированный персонал к работе или ремонту Продуктов;
 - небрежная или неквалифицированная поддержка Продуктов;
 - использование Продукта, которое не соответствует его предназначению, определенное в Связанных документах или в Инструкции для эксплуатации;
 - условия работы Продуктов не соответствуют теми, которые декларировал Подрядчик;
 - Продукт без идентификационной таблички;
 - произошли повреждения во время транспорта;
 - произошли повреждения в результате форс-мажорных обстоятельств.
- 12. Ответственность Исполнителя**
- 12.1. Исполнитель несет ответственность за ущербы, нанесенные Продуктами, только в случае, если он, его работники и служащие или его уполномоченные представители работают с Продуктами.
- 12.2. Исполнитель несет ответственность за ущербы, нанесенные Продуктами, только если они являются следствием дефектов и несоответствий, которые Исполнитель скрыл сознательно или за отсутствие которых он гарантировал.
- 12.3. Исполнитель несет ответственность за ущербы, нанесенные Продуктами, которая ограничена до договоренную стоимость соответствующего Продукта, который их нанес.
- 12.4. За улаживание споров, по отношению ответственности Исполнителя обе Стороны принимают на себе договоренность принять на первой инстанции решение какой-то независимой и уполномоченной технической институции, как например какое-то из подразделений TUV, Lloyds или др., в целью уладить спор и сократить расходы на суд и судебные процедуры.
- 13. Прекращение договора и аннулирование заказа**
- 13.1. Договор прекращается только письменным соглашением между обоих стран.
- 13.2. Договор можно прекратить при возникновении форс-мажорных обстоятельств, в результате которых Исполнитель не имеет возможность его исполнить. В таком случае Исполнитель должен уведомить Подрядчика письмом, подписанном соответствующими местными властями и отправить его не позднее 5 (пять) рабочих дней после возникновения таких обстоятельств.
- 13.3. Исполнитель имеет право получить в качестве компенсации стоимость уже изготовленных Продуктов, а тоже и сделанные расходы для изготовления незаконченных Продуктов.
- 13.4. Подрядчик должен принять изготовленные Продукты, а если хочет и незаконченные, а тоже и материалы, закупленные для исполнения Договора.
- 13.5. При прекращении Договора можно договорить новые условия поставки, являющиеся предметом соглашения с п. 13.1.
- 13.6. При изменении договоренных требований к Продуктам, Исполнитель оставляет за собой право аннулировать Заказ.
- 14. Применимое право, место юрисдикции и другие**
- 14.1. Правом, применяющимся при спорных вопросов является законодательство Республики Болгарии.
- 14.2. Спорные вопросы будут разрешаться в Арбитражном суде у Промышленной ассоциации, г. Пловдив, в составе из одного арбитра.
Адрес Арбитражного суда: бул. „цар Борис III Обединител“ 37, Павилион 27, 4003 Пловдив.
- 14.3. Исполнитель оставляет за собой право вносить изменения в этот документ без предварительного уведомления.